

LA DIVERSITAT LINGÜÍSTICA A LA UNIÓ EUROPEA

THE LINGUISTIC DIVERSITY AT THE EUROPEAN UNION

ERA DIVERSITAT LINGÜISTICA ENA UNION EUROPEÀ



Espanya
Spain
Espanha

- 1 català
Catalan
catalan
2. aranès (occità)
Aranese (Occitan)
aranés (occitan)
3. aragonès
Aragonese
aragonés
4. èuscar
Basque
euscar
5. asturià
Asturian
asturian
6. gallec (portuguès)
Galician (Portuguese)
galhèc (portugués)
55. espanyol
Spanish
espanhòu

Alemanya
Germany
Alemanha

9. alemany
German
aleman
24. frisó
Frisian
frison
28. danès
Danish
danés
29. sòrab
Sorb
sorab
30. baix alemany
Low German
baish aleman

Àustria
Austria
Àustria

9. alemany
German
aleman
13. eslovè
Slovene
eslovèn
15. croat (serbocroat)
Croatian (Serbo-Croatian)
Croat (sèrbocroat)
34. hongarès
Hungarian
ongarés
35. txec
Czech
chèc
36. eslovac
Slovak
eslovac

Bèlgica
Belgium
Belgica

8. flamenc (neerlandès)
Flemish (Dutch)
flamenc (neerlandés)
9. alemany
German
aleman
23. való (francès)
Walloon (French)
valon (francés)

Dinamarca
Denmark
Dinamarca

9. alemany
German
aleman
28. danès
Danish
danés

Eslovàquia
Slovakia
Eslovàquia

9. alemany
German
aleman
15. croat (serbocroat)
Croatian (Serbo-Croatian)
croat (sèrbocroat)
33. rus
Russian
rus
34. hongarès
Hungarian
ongarés

35. txec
Czech
chèc

36. eslovac
Slovak
eslovac

38. búlgar
Bulgarian
bulgar

43. ucraïnès
Ukrainian
ucraïnés

43. rutè (ucraïnès)
Ruthenian (Ukrainian)
rotè (ucraïnés)

44. polonès
Polish
polonés

Eslovènia
Slovene
Eslovènia

9. alemany
German
aleman
13. eslovè
Slovene
eslovèn
34. hongarès
Hungarian
ongarés
45. italià
Italian
italian

Estònia
Estonia
Estònia

33. rus
Russian
rus
42. finès
Finnish
finés
43. ucraïnès
Ukrainian
ucraïnés
46. bielorús
Byelorussian
bielorús
47. estonià
Estonian
estonian
49. lituà
Lithuanian
lituan
50. letó
Latvian
leton

Finlàndia
Finland
Finlàndia

31. suec
Swedish
suèc
32. sami
Sami
sami
33. rus
Russian
rus
42. finès
Finnish
finés

França
França
França

- 1 català
Catalan
catalan
2. occità
Occitan
occitan
4. èuscar
Basque
euscar
7. bretó
Breton
breton
8. flamenc (neerlandès)
Flemish (Dutch)
flamenc (neerlandés)
9. alsacià (alemany)
Alsatian (German)
alsacian (aleman)
10. francoprovençal
Francoprovençal
francoprovençau
11. cors
Corsican
còrs

23. francès
French
francés

Grècia
Greece
Grècia

16. grec
Greek
grèc

17. albanès
Albanian
albanés

38. pomak (búlgar)
Pomak (Bulgarian)
pomak (bulgar)

39. romanès
Rumanian
romanés

40. macedònic
Macedonian
macedonic

41. turc
Turkish
turc

Hongria
Hungary
Ongria

9. alemany
German
aleman
13. eslovè
Slovenian
eslovèn
15. croat (serbocroat)
Croatian (Serbo-Croatian)
croat (sèrbocroat)
15. serbi (serbocroat)
Serbian (Serbo-Croatian)
sèrbi (sèrbocroat)
16. grec
Greek
grèc
34. hongarès
Hungarian
ongarés
36. eslovac
Slovak
eslovac
38. búlgar
Bulgarian
bulgar
39. romanès
Rumanian
romanés
43. ucraïnès
Ukrainian
ucraïnés
43. rutè (ucraïnès)
Ruthenian (Ukrainian)
rotè (ucraïnés)
44. polonès
Polish
polonés

Irlanda
Ireland
Irlanda

18. irlandès
Irish
irlandés
54. anglès
English
anglés

Itàlia
Italy
Italia

- 1 català
Catalan
catalan
2. occità
Occitan
occitan
9. alemany
German
aleman
10. francoprovençal
Francoprovençal
francoprovençau
12. sard
Sardinian
sard
13. eslovè
Slovene
eslovèn
14. friülà (retoromànic)
Friulian (Rhaeto-Romance)
friülan (retoromanic)
14. ladí (retoromànic)
Ladin (Rhaeto-Romance)
ladin (retoromanic)

15. croat (serbocroat)
Croatian (Serbo-Croatian)
croat (sèrbocroat)

16. grec
Greek
grèc

17. albanès
Albanian
albanés

59. italià
Italian
italian

Letònia
Latvia
Letònia

33. rus
Russian
rus

43. ucraïnès
Ukrainian
ucraïnés

44. polonès
Polish
polonés

46. bielorús
Byelorussian
bielorús

47. estonià
Estonian
estonian

48. livonià
Livonian
livonian

49. lituà
Lithuanian
lituan

50. letó
Latvian
leton

Lituània
Lithuania
Lituània

33. rus
Russian
rus

43. ucraïnès
Ukrainian
ucraïnés

44. polonès
Polish
polonés

46. bielorús
Byelorussian
bielorús

49. lituà
Lithuanian
lituan

50. letó
Latvian
leton

Luxemburg
Luxembourg
Luxemborg

9. alemany
German
aleman

23. francès
French
francés

27. luxemburguès
Luxembourgish
luxemborgués

Malta
Malta
Malta

54. anglès
English
anglés

58. maltès
Maltese
maltés

Països Baixos
Netherlands
Païsi Baishi

8. neerlandès
Dutch
neerlandés

9. alemany
German
aleman

24. frisó
Frisian
frison

25. llengües baix-saxones
Low Saxon
lengües baishsaxones

26. limburguès
language of Limburg
lengua de Limburg

Polònia
Poland
Polónia

9. alemany
German
aleman

9. wilamowiceà (alemany)
Wilamowicean (German)
wilamowicean (aleman)

33. rus
Russian
rus

36. eslovac
Slovak
eslovac

43. ucraïnès
Ukrainian
ucraïnés

43. rutè (ucraïnès)
Ruthenian (Ukrainian)
rotè (ucraïnés)

44. silesià (polonès)
Silesian (Polish)
silesian (polonés)

44. polonès
Polish
polonés

46. bielorús
Byelorussian
bielorús

49. lituà
Lithuanian
lituan

51. caixubi
Kashubian
caishobi

Portugal
Portugal
Portugal

37. mirandès
Mirandes
mirandés

56. portuguès
Portuguese
portugués

Regne Unit
United Kingdom
Reiaume Uni

18. irlandès
Irish
irlandés

19. escocès
Scots
escocés

19. escocès de l'Ulster (escocès)
Ulster Scots (Scots)
escocés der Ulster (escocés)

20. gaèlic escocès
Gaelic
gaelic escocés

21. gal·lès
Welsh
gallès

22. còmic
Cornish
comic

54. anglès
English
anglés

República Txeca
Czec Republic
Republica Checa

9. alemany
German
aleman

15. croat (serbocroat)
Croatian (Serbo-Croatian)
croat (sèrbocroat)

16. grec
Greek
grèc

33. rus
Russian
rus

34. hongarès
Hungarian
ongarés

35. txec
Czech
chèc

36. eslovac
Slovak
eslovac

38. búlgar
Bulgarian
bulgar

43. ucraïnès
Ukrainian
ucraïnés

43. rutè (ucraïnès)
Ruthenian (Ukrainian)
rotè (ucraïnés)

44. polonès
Polish
polonés

Suècia
Sweden
Suècia

31. suec
Swedish
suèc

32. sami
Sami
sami

42. finès
Finnish
finés

EL CONEIXEMENT DEL CATALÀ

El nombre de persones que saben parlar català és de més de 7,5 milions, i el del que el poden entendre, de prop de 10 milions.

El català i les llengües dites minoritàries

Habitualment, el català s'inclou en aquest grup de llengües, tot i que la seva realitat queda molt lluny de la de totes les altres, per demografia, estatut jurídic, situació sociolingüística, vitalitat literària i equipament lingüístic.

THE KNOWLEDGE OF CATALAN

The number of people capable of speaking Catalan is around 7.5 million and there are around 10 million who can understand it.

Catalan and the minority languages

Generally, Catalan is included in this group of languages even though its reality is far from that of all the others due to its demography, legal statutes, socio-linguistic situation, literary vitality and linguistic equipment.

ETH CONEISHEMENT DETH CATALAN

Eth nombre de persones que saben parlar catalan ei de més de 7,5 milions, e eth deth que lo pòden entèner, de pròp de 10 milions.

Eth catalan e es lengües minoritàries

Tot soent, eth catalan s'includís en aguest grop de lengües, a despiet de qu'era sua realitat demore plan luenh dera de totes es autes, per demografia, estatut juridic, situacion sociolingüistica, vitalitat literària e equipament lingüistic.

El català i les 20 llengües oficials de la Unió Europea

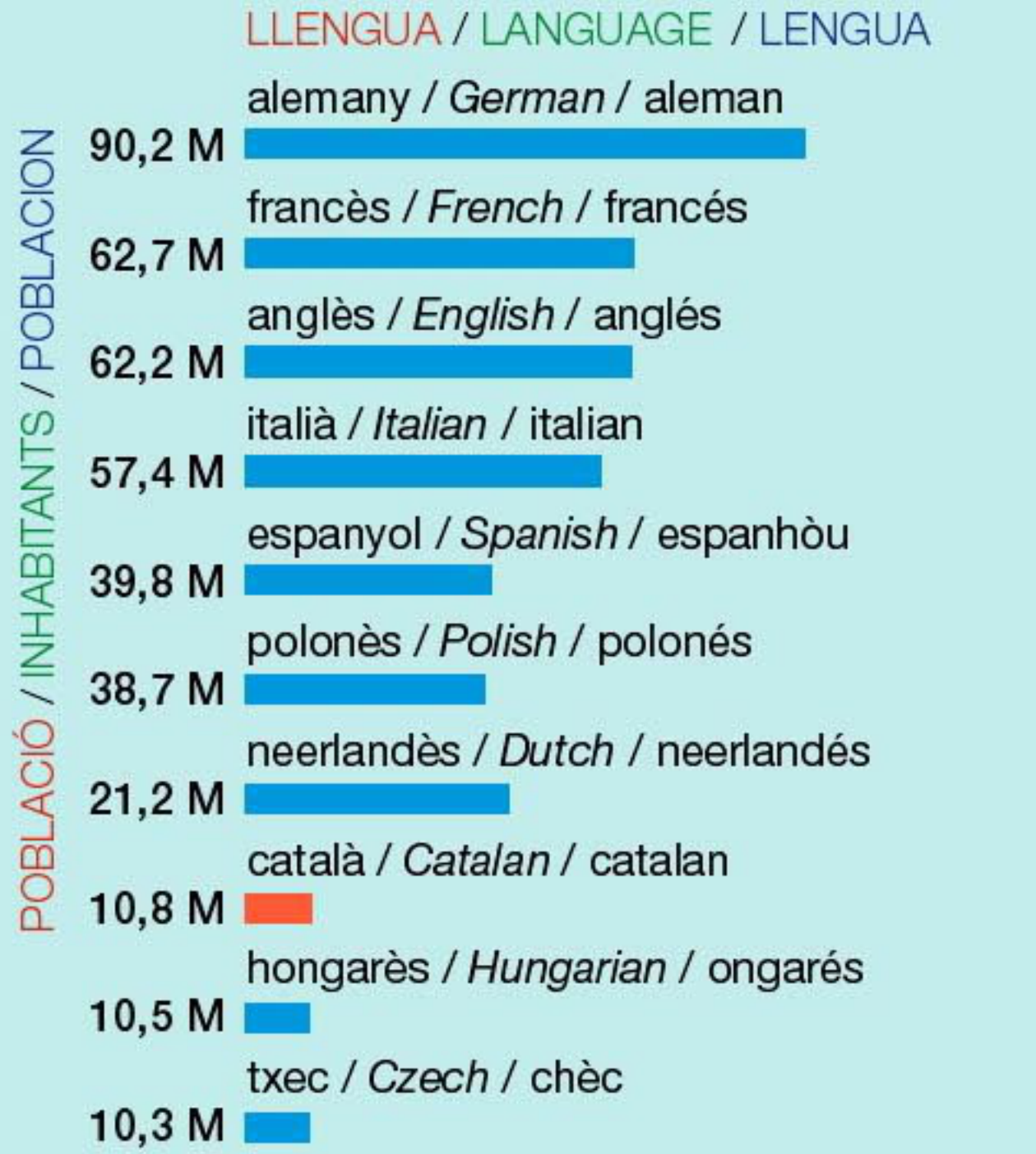
En relació amb les 20 llengües oficials de la Unió Europea, el català és la vuitena pel que fa al nombre d'habitants.

Catalan and the 20 official languages of the European Union

With respect to the 20 official languages of the European Union, Catalan is the eighth one as far as the number of inhabitants is concerned.

Eth catalan e es 20 lengües oficiaus dera Union Europèa

En relacion damb es 20 lengües dera Union Europèa, eth catalan ei era ueitau en çò que hè ath nombre d'abitants.



Font: Panorama de la UE, 2000. Idescat. INE. - Sources: Panorama of the EU, 2000 - Hònt: Panorama dera UE, 2000.

POBLACIÓ / INHABITANTS / POBLACION